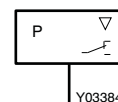
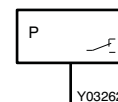


Druckschalter / Druckbegrenzer
 Pressostat / Limiteur de pression
 Pressure controller / Pressure limiter
 Pressostato / Pressostato di limite
 Comutador de presión / Limitador de presión
 Tryckvakter / Tryckbegränsare
 Presostat / Ogranicznik ciśnienia

MV 505560

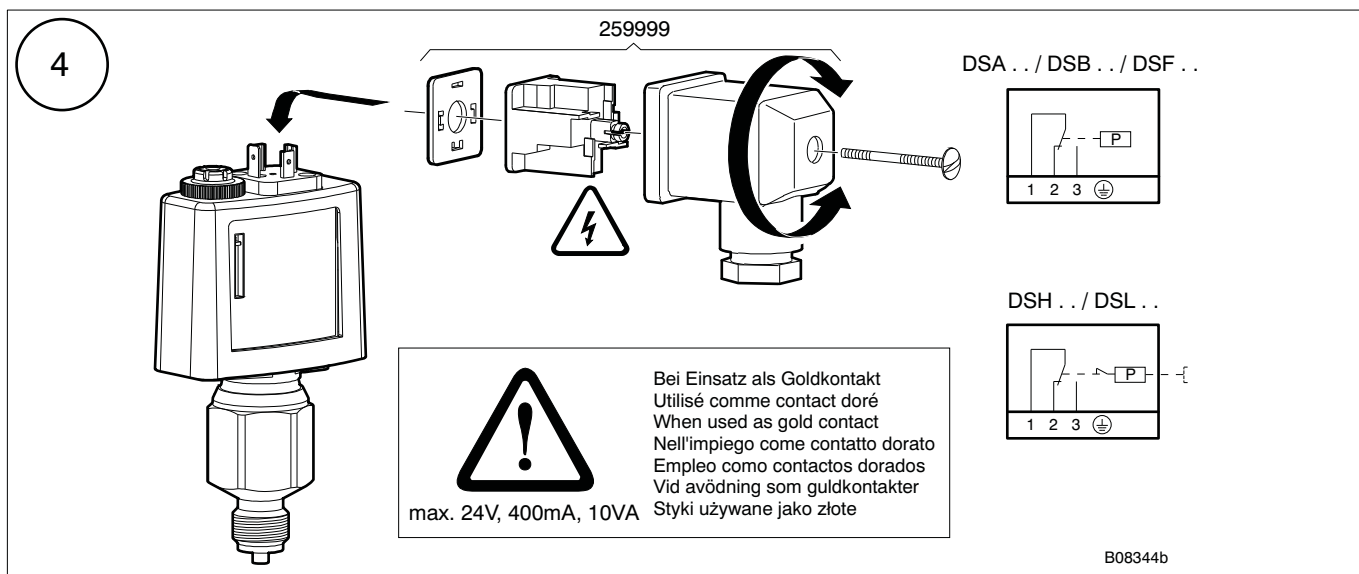
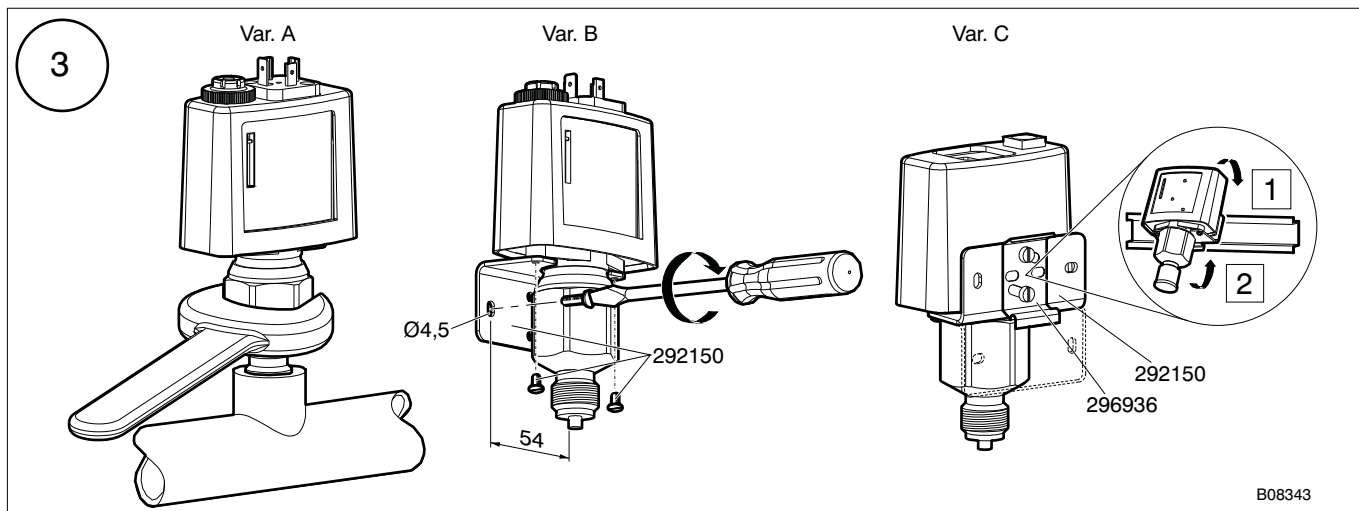
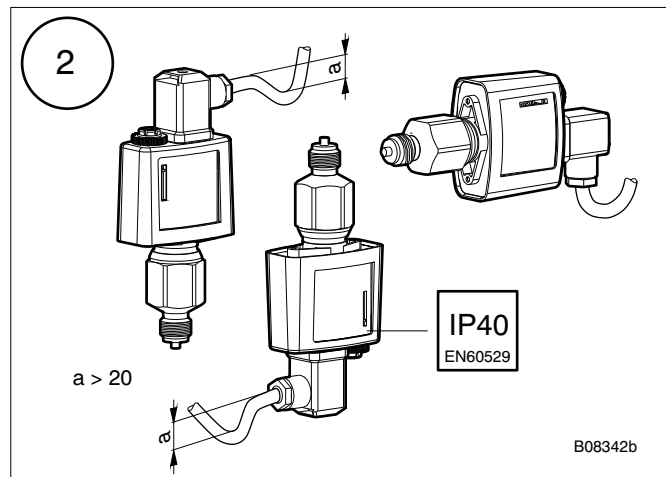
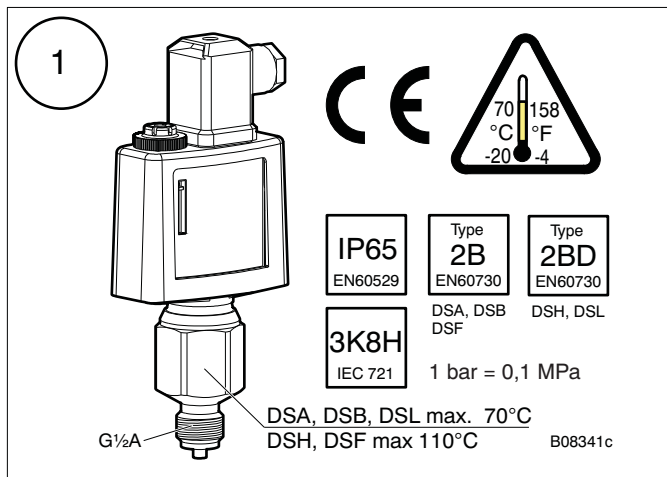
Montagevorschrift
 Instructions de montage
 Fitting instructions
 Istruzioni di montaggio
 Instrucciones de montaje
 Monteringsanvisning
 Instrukcja montażu

DSA1 .. DSH1 ..
 DSB1 .. DSL1 ..
 DSF1 ..



Installationsanweisung für die Elektrofachkraft
 Notice d'installation pour l'électricien
 Guidelines for the electrician
 Informazioni per l'installatore elettrico
 Instrucciones de instalación para el electricista
 Installationsinstruktion för behörig
 Wskazówki dla elektryków

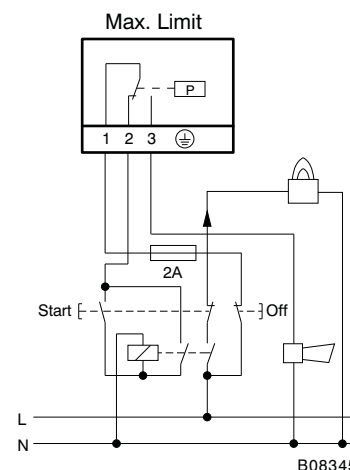
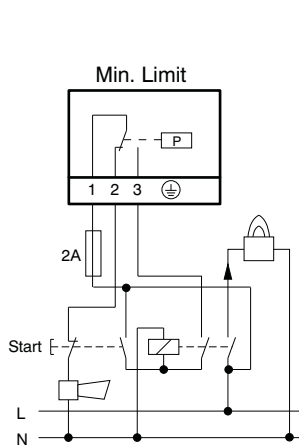
Für den Einsatz in verschmutzter Umgebung
 Pour usage dans un environnement pollué
 For use in contaminated environments
 Per impiego in presenza di sudiciume
 Para el uso en lugares no limpios
 För användning i förorenad omgivning
 Do stosowania w zanieczyszczonych środowiskach



TÜV DSB, DSF

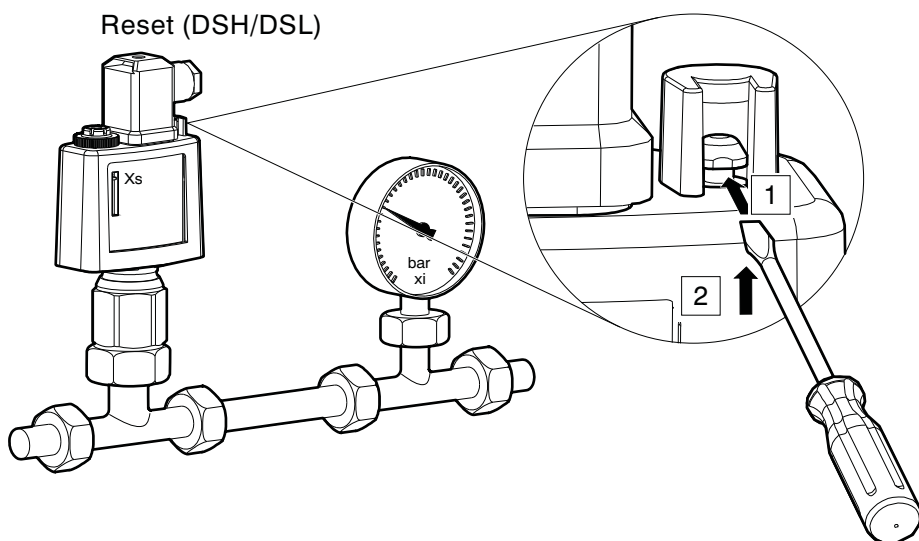
DWFS (SDBFS)

Wächter als Sicherheitsdruckbegrenzer
 Contôleur comme limiteur de pression de sécurité
 Pressure monitor as a safety pressure limiter
 Pressostato come pressastati di limite
 Controlador como limitador de presión de seguridad
 Tryckvakt som används som säkerhetstryckvakt
 Presostat jako ogranicznik ciśnienia

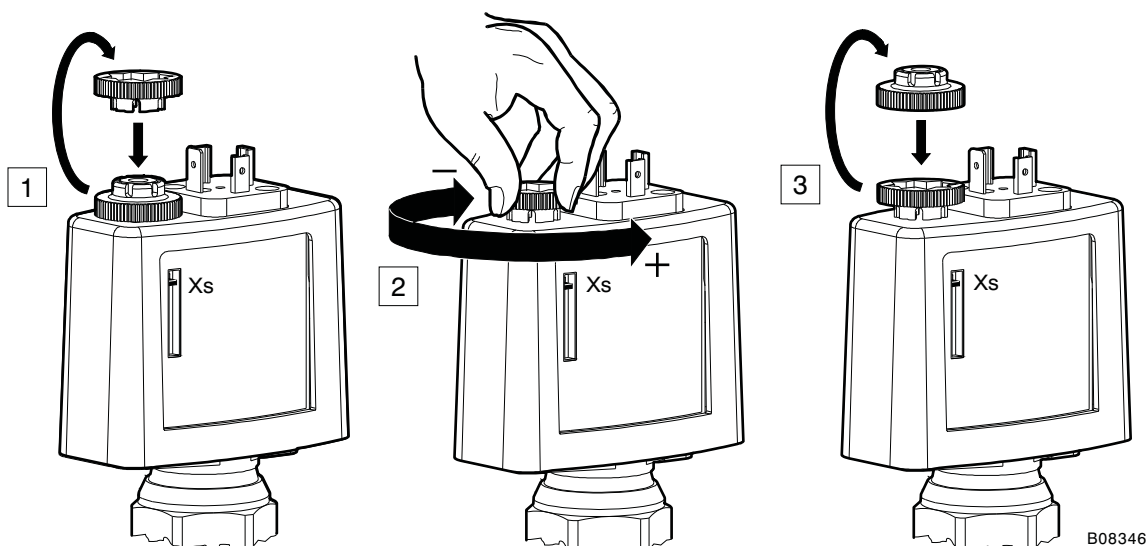


5 Xs (DSA, DSB, DSF, DSH, DSL)

Reset (DSH/DSL)



Max. Limit	Reset ješli
DSH127	$x_i < (X_s - 0.4)$
DSH143	$x_i < (X_s - 0.45)$
DSH146	$x_i < (X_s - 0.8)$
DSH152	$x_i < (X_s - 1.5)$
DSH158	$x_i < (X_s - 1.8)$
DSH170	$x_i < (X_s - 2)$
Min. Limit	Reset ješli
DSL140	$x_i > (X_s + 0.4)$
DSL143	$x_i > (X_s + 0.5)$
DSL152	$x_i > (X_s + 1.2)$



Einstellung ausserhalb des Bereichs gemäss Katalog ist nicht zulässig.
 L'ajustage en dehors du domaine défini dans le catalogue n'est pas autorisé.
 Settings outside the range stated in the catalogue are not permissible.
 Regolazione al di fuori del campo indicato in catalogo non ammissibile.
 No se permiten ajustes fuera del rango indicado en el catálogo.
 Inställning utanför området som är angivet i katalogen är ej tillämpligt.
 Nastawy poza zakresem określonym w katalogu niedopuszczalne.

6a Xsd (DSA)

Y03262

Typ	~ Xsd [bar]
DSA140	0.25
DSA143	0.30
DSA146	0.40

B01574

6b Xsd (DSB, DSF)

Y03262

Typ	~ Xsd [bar]	
	min.	max.
DSB138	0.25	0.65
DSB140	0.25	0.75
DSB143	0.3	1.6
DSB146	0.8	3.7
DSB152	1.0	4.0
DSB158	1.0	7.5
DSB170	1.4	7.5
DSF125	0.25	0.75
DSF127	0.3	1.5
DSF135	0.12	0.6
DSF138	0.25	0.7
DSF140	0.25	0.75
DSF143	0.3	1.5
DSF146	0.8	3.0
DSF152	1.2	3.8
DSF158	1.5	8
DSF170	1.7	8.2

STOP $\hat{=}$ Xsd max

Xsd min.

$\Delta Xsd = Xsd \text{ max.} - Xsd \text{ min.}$

1 $\bigcirc = 1/5 \Delta Xsd$
 2 $\bigcirc = 2/5 \Delta Xsd$
 3 $\bigcirc = 3/5 \Delta Xsd$
 4 $\bigcirc = 4/5 \Delta Xsd$
 > 5 $\bigcirc = \Delta Xsd \text{ min.}$

B08347b

6c Xsd (DSH)

Y03384

Typ	~ Xsd [bar]
DSH127	- 0.4
DSH143	- 0.45
DSH146	- 0.8
DSH152	- 1.5
DSH158	- 1.8
DSH170	- 2.0

B01574

6d Xsd (DSL)

Y03385

Typ	~ Xsd [bar]
DSL140	+ 0,4
DSL143	+ 0.5
DSL152	+ 1.2

B01575



Zertifikate/ Certificats/ Certificates/ Certificati/ Certificados/ Certifikat/ Certyfikat

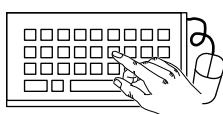
1)



www.TUVdotCOM.com



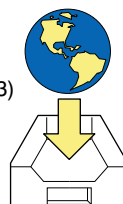
2)



DSB/ DSF ID: 0000006024
DSL ID: 0000006022
DSL/ DSH ID: 0000006023



3)



4)



1. Dieses Dokument ist aufzubewahren.
2. Eine regelmässige Überprüfung der Gerätefunktion ist durchzuführen.
3. Sollte bei Ausfall des Gerätes ein Schaden entstehen, so sind weitere Schutzmassnahmen vorzusehen.

1. Ce document est à conserver.
2. Les fonctions de l'appareil sont à vérifier régulièrement.
3. En cas d'un dommage suite à une panne de l'appareil, prévoir des mesures de sécurité supplémentaires.

1. Please keep this document.
2. The equipment should be checked regularly to see if it operates properly.
3. If damage is caused as a consequence of this equipment malfunctioning, further protective measures should be taken.

1. Il presente documento deve essere conservato.
2. Deve essere eseguito un regolare controllo della funzione dell'apparecchio.
3. Se un fuori servizio dell'apparecchio possa provocare danneggiamenti si debbono prevedere ulteriori misure di protezione.

1. Conservar este documento.
2. El equipo debe revisarse regularmente para ver si funciona correctamente.
3. Si la causa de la averia es a consecuencia del mal funcionamiento del equipo, se deberán tomar medidas preventivas adicionales.

1. Dokument ten należy zachować.
2. Aparatura powinna być regularnie sprawdzana w celu weryfikacji poprawności działania.
3. Jeżeli szkoda została spowodowana w wyniku nieprawidłowego działania tego urządzenia, dalsze środki ochronne powinny zostać podjęte.

1. Dit document moet worden bewaard.
2. De funktie van dit apparaat moet regelmatig worden gecontroleerd.
3. Indien door uitval van het apparaat schade kan ontstaan, dan moeten aanvullende beschermende maatregelen vooraf worden getroffen.